

Jacques Brel



8 nouvelles chansons
album n° 3

VESOUL

COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME

JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ

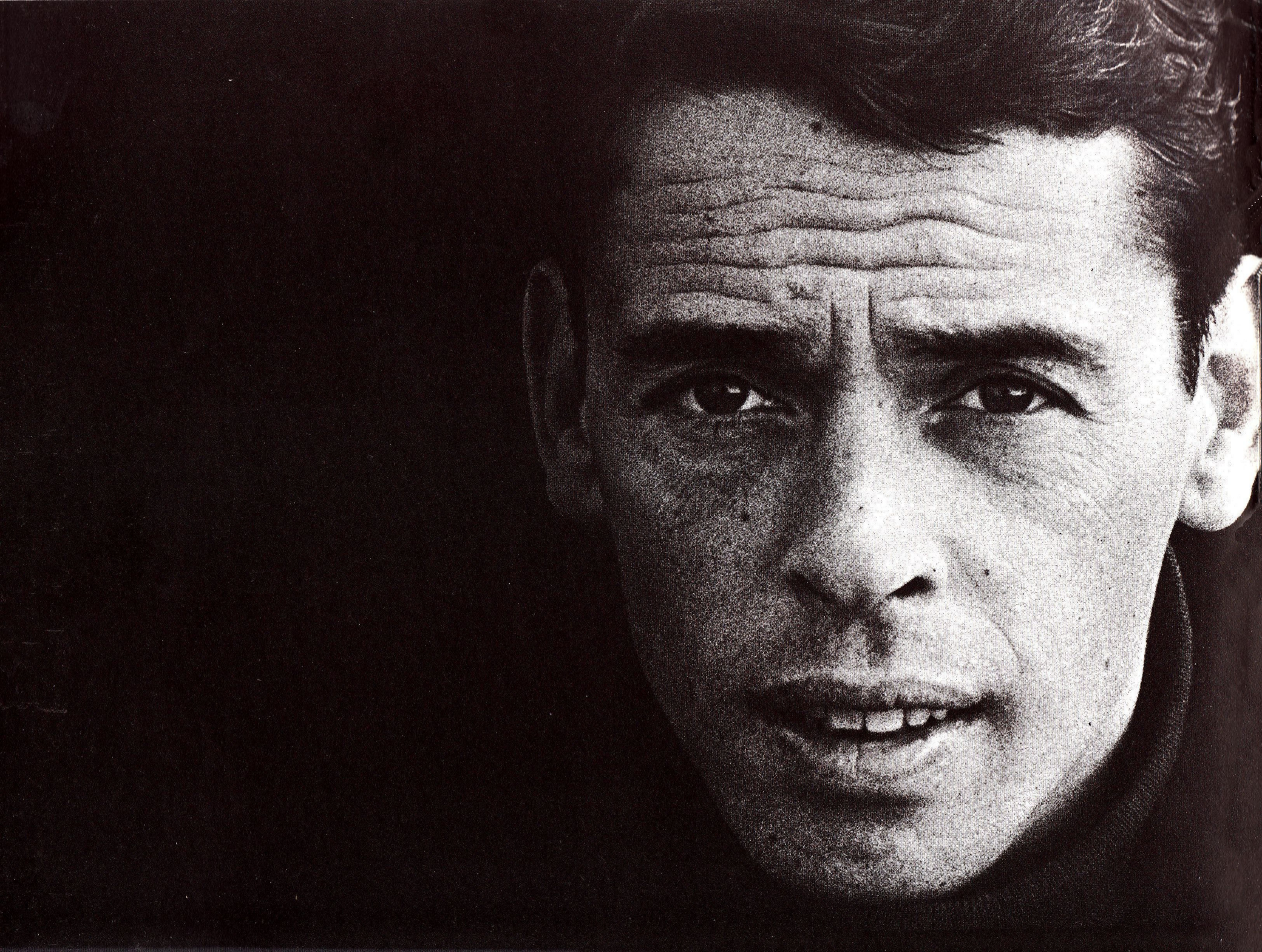
J'ARRIVE

LA BIÈRE

L'ÉCLUSIER

L'OSTENDAISE

REGARDE BIEN PETIT



ALBUM JACQUES BREL

3^e Volume

1. VESOUL	2
2. COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME	5
3. JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ	8
4. J'ARRIVE	11
5. LA BIÈRE	14
6. L'ECLUSIER	18
7. L'OSTENDAISE	20
8. REGARDE BIEN PETIT	22

VESOUL

Paroles et Musique de:
Jacques BREL

1.-3. T'as voulu voir Vier-zon Et on a vu Vier-zon
2. T'as voulu voir Pa-ris Et on a vu Pa-ris

T'as voulu voir Ve.soul Et on a vu Ve.soul
T'as voulu voir Dutrone Et on a vu Dutrone

T'as voulu voir Honfleur Et on a vu Honfleur T'as voulu voir Ham-bourg Et on a vu Ham-bourg
J'ai voulu voir ta sœur J'ai vu l'Mont Valérien T'as voulu voir Hortense Elle é-tait dans l'Can-

bourg J'ai voulu voir Anvers On a re_vu Ham-bourg J'ai voulu voir ta sœur Et on a vu ta mère
tal Je voulais voir Byzance Et on a vu Pi-zalle A la gare St La-zare J'ai vu les fleurs du mal

Comme tou-jours
Par ha-zard

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

A.472

T'as plus ai_mé Vier_zon On a quit_té Vier_zon
T'as plus ai_mé Pa_ris On a quit_té Pa_ris

T'as plus ai_mé Ve_soul On a quit_té Ve_soul
T'as plus ai_mé Du_tronc On a quit_té Du_tronc

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

T'as plus ai_mé Hon_fleur On a quit_té Hon_fleur T'as plus ai_mé Ham_bourg On a quit_té Ham_bourg T'as voulu voir An_vers On a vu qu's fau -
Maint'nant j'confonds ta sœur Et le Mont Va_lé - rien De c'que je sais d'Hor_tense J'i-rai plus dans l'Can_tal Et tant pis pour Byzance Parce que j'ai vu Pi -

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

bourgs T'as plus ai_mé ta mère On a quit_té ta sœur
galle Et la gare St La_zare C'est cher et ça fait mal

Comme tou_jours
Au ha_sard

1. Mais je te le dis
2. Mais je te le re-dis
3. Mais je te le re-dis

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam La7 Rém

Je n'i_rai pas plus loin
Je n'i_rai pas plus loin

Mais je te pré_viens
Mais je te pré_viens

J'i-rai pas à Pa_ris D'ail-leurs j'ai hor_reur De
Le voy-age est fi_ni D'ail-leurs j'ai hor_reur De

Sol7 Do La7 Rém Sol7 Mi Ré Mi

tous les flon - flons De la val - se mu - sette Et de l'ac - cor - dé - on _____
 tous les flon - flons De la val - se mu - sette Et de l'ac - cor - dé - on _____

Ré Mi Ré Mi Ré Mi Si m Mi

Suivre
au 3^e

T'as vou - lu voir Pa - ris Et on a vu Pa - ris T'as vou - lu voir Du - tronc Et on a vu Du - tronc

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

J'ai vou - lu voir ta sœur J'ai vu l'Mont Va - lé - rien J'ai vou - lu voir Hor - tense Elle é - tait dans l'Can - tal Je vou - lais voir By - zance Et on a vu Pi -

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7

galle A la gare St La - zare J'ai vu les fleurs du mal Par ha - sard...

Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam Mim7 Lam

COMMENT TUER L'AMANT D'SA FEMME

Paroles de:
Jacques BREL

Musique de:
Jacques BREL et Gérard JOUANNEST

Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à é - té comme moi
ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à re - çu comme moi

Ele - vé dans les tra - di - tions Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on à é - té comme moi Ele - vé
La croix d'hon - neur chez les bonnes sœurs Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Moi qui n'o - se mê - me pas Le lui

dans la re - li - gion. Il me fau - drait du temps Mais du temps j'en ai pas Pour elle je
dire a - vec des fleurs. Comme j'nai pas l'cou - ra - ge De l'in - sul - ter tout l'temps Il dit que

A.474

tra - vail - le tout l'temps _____ La nuit je veille de nuit Le jour je veille de jour Le di - man - che
l'a - mour me rend lâche _____ Comme il est en chô - mage Il dit en me frap - pant Que l'a - mour le

La m Fa# Si m La

je fais des ex - tras Et même si j'é - tais moins lâche Je trouve que ce s'rait dom - mage De sa - lir
rend im - pré - voy - ant S'il croit que c'est a - mu - sant Pour un homme qui a mon âge Qui n'a plus

Ré Sol Mi 7 La m

ma ré - pu - ta - tion. _____ Bien sur je dors dans le ga - ra - ge Bien sur ils
d'femme et onze en - fants. _____ Bien sur je leur fais la cui - si - ne Je bats les

Ré 7 Sol Sol dim La m Sol Si Do#m Fa# Do#m

dor - ment dans mon lit _____ Bien sur c'est moi qui fais l'mé - na - ge Mais qui n'a
chiens et les ta - pis _____ Le soir je leur chante "Nuits de Chi - ne" Mais qui n'a

Fa# Si 6 Si m Do#m7 Si Do# Fa# Do#m7

pas ses p'tits sou - cis _____ Com - ment tu - er l'a - mant d'sa femme Quand on a é - té comme moi Ele - vé dans les tra - di -
pas ses p'tits sou - cis _____ Pour - quoi tu - er l'a - mant d'sa femme Puis que c'est à cause de moi Qu'il est un peu vé - ro -

Fa#7 Si Ré7 Sol Mi7 La Ré7

tions _____ Y a l'ar - se - nic, oui c'est trop long Y a l'ré - vol - ver mais c'est trop

Sol Sol dim La m Sol Si Mi m Si Mi m

court Y a l'a - mi - tié, c'est trop cher Y a le mé - pris, c'est un pé - ché. Com -

La Ré Mi m La Ré Ré7

lé _____ Pour - quoi tu - er l'a - mant d'sa femme Puis - que c'est à cause de moi qu'il est pe - ni - cil - li - né. _____

Sol Sol dim La m Ré7 Sol Mi7 La m Ré7 Sol Sol dim La m Sol

JE SUIS UN SOIR D'ETE

Paroles et Musique de:
Jacques BREL

1. Et la sous-pré-fec-tu-re Fête la sous-pré-fête Sous le lustre à fa-cettes Il pleut des o-ran-
2. Aux fe-nêtres ou-ver-tes Les di-neurs fa-mi-liaux Re-pous-sent leurs as-siettes Et di-sent qu'il fait

gades Et des cham-pa-gnes tièdes Et les pro-pos gla-cés Des fe-mel-les maus-sades De fonc-tion-na-ri-sés. Je
chaud Les hommes lan-cent des rôts De che-va-liers teu-tons Les nap-pes tombent en miettes Par des-sus les bal-cons. Je

suis un soir d'é-té. 3. Aux ter-ras-ses brouil-lées quel-ques bu-veurs hu-mides Par-lent de ha-ri-
suis un soir d'é-té.

Si m Fa#m Si m Fa#m

Si m La Sol Mi m Si m

Fa#m Si m Fa#m Si m

A.474

delles Et de vieil-les per-fides C'est l'heure où les bre-telles Sou-tien-nent le pré-sent Des pas-sants ré-pan-dus Et des al-coo-li-sants

Je suis un soir d'é-té. 4. De lour-des a-mou-reuses Aux o-deurs de cui-sine Pro-mè-nent leur poi-

trine Sur les flancs de la Meuse Il leur manque un sol-dat Pour que l'é-té ri-paille Et monte vail-le que vaille Jusqu'en haut de leurs

bas. Je suis un soir d'é-té. 5. Aux fon-tai-nes les vieux Bar-dés de ré-fé-

Fa#m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol Mi m6 Fa#7 Si m
 Fa#m Si m Mi m Si m Mi m Si m Fa#7
 Mi m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol Mi m6 Fa#7
 Si m Fa#m Si m Mi m

rences Re-trous-sent leur en-fance A pe-tits pas plu-vieux Ils rient de toute une dent Pour cro-quer le si-lence Au-tour des filles qui

Si m Mi m Si m Mi m7 La 7 Ré 7 Mj Sol

dansent A la mort d'un prin-temps Je suis un soir d'é-té. 6. La cha-leur se ver-

Mi m 6 Fa # 7 Si m Fa # m Si m Si m

tèbre Il fleu-ve des i-vresses L'é-té a ses grands messes Et la nuit les cé-lèbre La ville aux qua-tre vents Cli-gno-te le re-

Mi m Si m Mi m Si m Mi m 7 La 7

mord I-nu-tile et pas-sant De n'é-tre pas un port. Je suis un soir d'é-té.

Ré 7 Mj Sol Mi m 6 Fa # 7 Si m Fa # m Si m

Paroles de
Jacques BREL

J'ARRIVE

Musique de
Jacques BREL et Gérard JOUANNEST

1. De — chry-san-thè-mes en — chry-san-thè-mes Nos — a-mi-tiéssont en par-

tan - ce De — chry-san-thè-mes en — chry-san-thè-mes La — mort po-tence nos dul-ci-né-es

2. De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes Les — autres fleurs font ce qu'elles peu-vent De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes
De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes A chaque fois plus so-li-tai-re De — chrysanthèmes en — chrysanthèmes

Sol Fa Lam Ré Si

A.474

Les hommes pleurent, Les femmes pleu - vent J'a - rive, j'ar - rive, Mais qu'est ce que j'au - rais bien ai - mé En - core une fois
A cha - que fois sur nu - mé - rai re J'ar - rive, j'ar - rive, Mais qu'est ce que j'au - rais bien ai - mé En - core une fois

Ré Si Ré Sol

tra - ner mes os Jusqu'au so - leil, jusqu' a l'é - té Jusqu'au prin - temps, jus qu'à de - main J'ar - rive, j'ar -
prendre un a - mour Comme on prends l'train, pour plus être seul Pour être ail - leurs, pour é - tre bien J'ar - rive, j'ar -

Ré

rive, Mais qu'est ce que j'au - rais bien ai - mé En - core une fois voir si le fleuve Est en - core fleuve, voir si le port
rive, Mais qu'est ce que j'au - rais bien ai - mé En - core une fois rem - plir d'é - toiles Un corps qui tremble, et tom - ber mort

est en-core port, m'y voir en-core
brû-lé d'a-mour le cœur en cendres

J'ar-rive, J'ar-rive,
J'ar-rive, J'ar-rive,

Mais pour-quoi moi, pour-quoi mainte-nant
C'est même pas toi qu'est en a-vance

Pour-quoi dé-jà et où al-ler J'ar-rive,
C'est dé-jà moi qui suis en retard J'ar-rive,

bien sûr, j'ar-rive, N'ai-je ja-mais rien fait d'autre
bien sûr, j'ar-rive, N'ai-je ja-mais rien fait d'autre

qu'ar-ri-ver.
qu'ar-ri-ver.

Mim

La m7 Ré7 Sol

A.474

LA BIERE

Paroles et Musique de:
Jacques BREL

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re Dieu qu'on est bien Ça sent la

bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne moi la main 1. C'est plein d'Uy-len-spiegel Et de ses cou - sins Et d'ar - riè - res cou - sins De

Breu-ghel l'an - cien C'est plein d'vent du Nord Qui mord comme un chien Le port qui dort Le ven-tre plein Ça sent la

A.474

bière de Londres à Ber - lin Ça sent la bière Dieu qu'on est bien Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la

Sol^b Fa m7 Si^b m7 Mi^b m7 La^b Ré^b Sol^b Ré^b Si^b m7

bière donne-moi la main 2. C'est plein de verres pleins Qui vont à ker-messe Com-me vont à mes-se Vieil-les au ma-tin C'est plein de jours

Mi^b m7 La^b 7 Ré^b Ré^b 7 Sol^b Ré^b Mi^b m7 La^b Ré^b Ré^b 7

morts Et d'a-mours ge-lées Chez nous y a qu'l'é-té Qu'les filles aient un corps. Ça sent la bière de Londres à Ber - lin

Sol^b Fa m7 Si^b m7 Mi^b m7 La^b 7 Ré^b La 7 Mi m7 La 7 Sol Fa[#] m7

Ça sent la bière Dieu qu'on est bien Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la bière donne-moi la main 3. C'est

Si m7 Mi m7 La Ré Sol Ré Si m7 Mi m7 La 7 Ré

plein d'fi-nis-sants Qui soignent leurs sou-venirs En mouillant de ri-res Leurs poi-lu-chons blancs C'est plein d'dé-bu-tants Qui soignent leur vé-

role En ca-ra-co-lant De "Pro-sit" en "Schol" Ça sent la bière de Londres à Ber-lin Ça sent la biè-re Dieu qu'on est

bien Ça sent la bière de Londres à Ber-lin Ça sent la biè-re donne-moi la main 4. C'est plein d'"God-fer-domme" C'est

plein d'Am-ster-dam C'est plein de mains d'hom-me Aux crou-pes des femmes C'est plein de mé-mères Qui ont de-puis tou-jours Un sein pour la

Ré 7 Sol Ré Mi m7 La Ré 7 Sol

Fa# m7 Si m7 Mi m7 La 7 Ré Si b7 Fa m7 Si b7 La b Sol m7 Do m7 Fa m7 Si b7

Mi b La b Mi b Do m7 Fa m7 Si b7 Mi b Mi b7 La b

Mi b Fa m7 Si b Mi b Mi b7 La b Sol m7 Do m7

bière Un sein pour l'a-mour Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re Dieu qu'on est bien

Fa m7 Si^b7 Mi^b Si7 Fa[#]m7 Si7 La Sol[#]m7 Do[#]m7 Fa[#]m7 Si Mi

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne-moi la main 5. C'est plein d'ho - ri - zon A vous ren - dre fou Mais

La Mi Do[#]m7 Fa[#]m7 Si7 Mi Mi7 La Mi

l'al - cool est blond Le dia - ble est à nous Les gens sans Es - pagne Ont be - soin des deux On fait des mon - tagnes A vec ce qu'on peut.

Fa[#]m7 Si Mi Mi7 La Sol[#]m7 Do[#]m7 Fa[#]m7 Si7 Mi

Ça sent la bière de Londres à Ber - lin Ça sent la biè - re donne-moi la main.

Do7 Sol m7 Do7 Si^b La m7 Ré m7 Sol m7 Do7 Fa Ré^b Fa Ré^b Fa

L'ECLUSIER

Paroles et Musique de:
Jacques BREL

Jacques BREL

1. Les ma - ri - niers Me voient vieil - lir Je vois vieil - lir les ma - ri - niers
3. Les ma - ri - niers Sa - vent ma trogne Ils me plai - santent Et ils ont tort

On joue au jeu Des im - bé - ciles Où l'im - mo - bile Est le plus vieux Dans mon mé - tier Même en é -
Moi - tié sor - cier Moi - tié i - vrogne Je jette un sort A tout c'qui chante Dans mon mé - tier C'est en au -

té Faut voy - a - ger Les yeux fer - més Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.
tomne Qu'on cueille les pommes Et les noy - és. Ce n'est pas rien d'être é - clu - sier.

2. Dans son pa-nier Un en-fant louche Pour voir la mouche Qu'est sur son nez _____ Ma-man ron-ronne Le temps sou-
 4. Vers le prin-temps Les ma-ri-nières M'font des ma-nières De leur cha-land _____ J'ai-merais leurs jeux Sans cette guer.

Do m Do m Sib Do m Sib Do m Sib Mi b Sib Mi b Mi b Si m 5 dim

pire Le chou trans-pire Le feu ron chonne Dans mon mé-tier C'est en hi-ver Qu'on pense au
 re Qui m'a un peu Trop a-bi-mé Dans mon mé-tier C'est au prin-temps Qu'on prend le

Do m Sol m La b Sib Mi b Sib Mi b Si b 7 Do m Sib Do m Sib

père Qui s'est noy-é. Ce n'est pas rien d'être é-clu-sier.
 temps De se noy-er. Ce n'est pas rien d'être é-clu-sier.

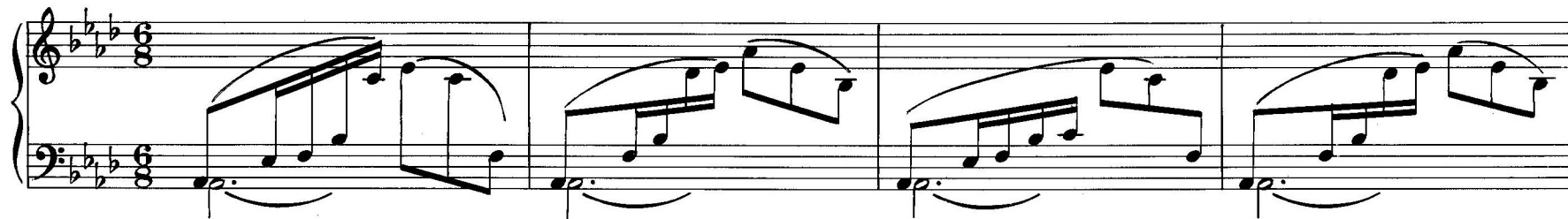
Do m Sib Do m Sib Do m Sib Do m Sib Do m Sib Do m Sib Do m

A.474

Paroles de:
Jacques BREL

L'OSTENDAISE

Musique de:
François RAUBER



1. Une o - sten - dai - se Pleure sur sa chai - se Le chat sou - pè - se Son poids d'a - mour Dans le si - len - ce Son cha - grin dan - se
 2. Notre o - sten - dai - se Que rien n'a - pai - se De chaises en chai - ses Va sa bles - sure Quel - ques com - mè - res Quel - ques com - pè - res
 3. Notre o - sten - dai - se Au temps des frai - ses De - vint mai - tres - se D'un pharma - cien Son ca - pi - tai - ne Mort sous be - dai - ne

The first system of the song features a vocal melody line and a piano accompaniment. The melody is composed of eighth and quarter notes, with some slurs. The piano accompaniment consists of a bass line with dotted half notes and eighth notes, and a right hand with eighth notes and slurs. The key signature remains three flats and the time signature is 6/8.

Et les vieux pen - sent Cha - cun son tour A la cui - si - ne Quel - ques voi - si - nes Par - lent de Chi - ne Et d'un re - tour
 Bat - tent le fer De sa bri - sure Son ca - pi - tai - ne Sous sa be - dai - ne De biè - re plei - ne Bat le tam - bour
 Joue les ba - lei - nes Les sous - ma - rins Pour - quoi ma dou - ce Moi le faux mous - se Que le temps pous - se T'é - crire de loin

The second system of the song continues the vocal melody and piano accompaniment. The melody includes some descending eighth notes and slurs. The piano accompaniment features a more active right hand with eighth notes and slurs, while the left hand remains a simple bass line. The key signature and time signature are consistent with the previous system.

A.474

A Sin-ga-pour — Une ja-va-nai-se De vient belle-sœur De l'o-sten-daise Il y a deux sor-tes de temps Y a le
 Hom-me de voi-les Hom-me d'é-toi-les Il prend l'es-ca-le Pour un dé-tour. Il y a deux sor-tes de temps Y a le
 C'est que je t'ai-me Et tant je t'ai-me Qu'ai peur ma rei-ne D'un phar-ma-cien. Il y a deux sor-tes de temps Y a le

temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et ceux qui sont en
 temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et ceux qui sont en
 temps qui at-tend Et le temps qui es-pè-re Il y a deux sor-tes de gens Il y a les vi-vants Et moi je suis en

mer.
 mer.
 mer.

(b)

A. 474

REGARDE BIEN PETIT

Paroles et Musique de:
Jacques BREL

1.-2.-3. Re-gar de bien pe-tit, re-gar-de bien Sur la plai-ne là-bas A hau-teur des ro-seaux En-tre ciel et mou-lin Y a un hom-me qui

Rém Lam Rém Lam Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m

1-2. vient Que je ne con-nais pas Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien 1. Est-ce un loin-tain voi - sin
3. part Que nous ne sau-rons pas Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien 2. Ce n'est pas un voi - sin

Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m Rém La m F'a Do 7

Un voy-a-geur per-du Un re-ve-nant de guerre Un mon-treur de den-tel - les Est-ce un ab-bé por-teur De ses faus-ses nou-
Son che-val est trop fier Pour ê-tre de ce coin Ou re-ve-nir de guer-re Ce n'est pas un ab-bé Son che-val est trop

Fa Do 7 Rém La Rém La Rém La Rém La Rém

A. 474

velles Qui ai-dent à vieil-lir Est-ce mon frè-re qui vient Me di-re qu'il est temps D'un peu moins nous ha-ïr Ou n'est ce que le vent
pauvre Pour ê-tre pa-roi-sien Ce n'est pas un mar-chand Son che-val est trop clair Son ha-bit est trop blanc Et au-cun voy-a-geur

— Qui gonfle un peu le sable — Et for-me des mi-rages — Pour nous pas-ser le temps
— N'a plus pas-sé le pont — De-puis la mort du père — Ni ne sait nos pré-noms.

3. Non ce n'est pas mon frère Son che-val au-rait bu Non ce n'est pas mon frè-re — Il ne l'o-se-rait plus Il n'est plus rien i-

ci Qui puis-se le ser-vir Non ce n'est pas mon frère Mon frère a pu mou-rir Cette om-bre de mi-di Au-rait plus de tour-ment S'il s'a-gis-sait de

La Ré m La m Ré m La m Ré m La m Fa

Ré m La 7

Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La

La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7 La Sol m 7

lui — Al-lons c'est bien le vent — Qui gonfle un peu le sa-ble — Pour nous pas-ser le temps.

Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien Sur la plai-ne là-bàs A hau-teur des ro-seaux En-tre ciel et mou-

lin Y a un hom-me qui part Que nous ne sau-rons pas — Re-gar-de bien pe-tit, re-gar-de bien — Il faut sé-cher tes

larmes — Y a un hom-me qui part Que nous ne sau-rons pas Tu peut ran-ger les armes.

ALBUM JACQUES BREL

3^e Volume

1. VESOUL	2
2. COMMENT TUER L'AMANT DE SA FEMME	5
3. JE SUIS UN SOIR D'ÉTÉ	8
4. J'ARRIVE	11
5. LA BIÈRE	14
6. L'ECLUSIER	18
7. L'OSTENDAISE	20
8. REGARDE BIEN PETIT	22

